

УСИЛИТЕЛЬ ДЛЯ НАУШНИКОВ ТЕАС НА-501



(РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ)

Вы приобрели устройство усилительное/преобразовательное фирмы "Тик корпорейшн", Япония ("TEAC Corporation", Japan). Модель НА-501 является усилителем для наушников и предназначена для усиления аудиосигналов в домашних аудио системах. Это изделие широко известно в кругах истинных ценителей высококлассного звука. Его качество и безопасность подтверждены множеством тестов, проведенных как зарубежными, так и российскими испытательными лабораториями.

Изготовитель в течение 3 лет (срок службы) после выпуска данного изделия обеспечивает наличие комплектующих в целях возможности проведения ремонта и технического обслуживания, по истечении которого эксплуатация и техническое обслуживание продолжается в соответствии с действующими нормативными документами. Изделие остается безопасным для жизни, здоровья человека и окружающей среды в течение всего срока эксплуатации. Гарантийный срок - 1 г.

Информация о Российской сертификации

№ сертификата соответствия	Орган по сертификации	Нормативные документы	Наименование сертифицированной продукции	Срок действия сертификата
РОСС JP.AB73.B00784	ОС "НОРТЕКС" - Моск. обл. г. Королев	ГОСТ МЭК 60065-2009 ГОСТ 22505-97 ГОСТ 51515-99 ГОСТ 51317.3.2-2006 (Разд. 6,7) ГОСТ 51317.3.3-2008	Устройства усилительные/ преобразовательные	07.02.2013 - 06.02.2014

Основные технические характеристики

См. в конце инструкции

ВНИМАНИЕ: Если Вы приобрели аудиоаппаратуру надлежащего качества, то, по Российским законам, она не подлежит возврату или обмену на аналогичный товар других размера, формы и т.д.

ТИК Корпорейшн
Центр Мусасино, Здание 2F, Токио 180, Япония

TEAC Corporation

Musashino Center BLDG 2F, Tokyo 180, Japan

TEAC HA-501

Усилитель для наушников

Руководство владельца

Страница 2

Важные меры предосторожности, касающиеся безопасности!

Предостережение

Опасность удара электрическим током, не открывать

Предостережение: Для уменьшения опасности удара электрическим током, не снимайте крышку (или заднюю панель). Внутри отсутствуют части, обслуживаемые пользователем. Обращайтесь за обслуживанием к квалифицированному ремонтному персоналу.

Символ молнии со стрелой, внутри равнобедренного треугольника, призван обратить внимание пользователя на присутствие неизолированного «опасного напряжения» внутри корпуса изделия, которое может быть достаточной величины, чтобы представлять опасность удара людей электрическим током.

Восклицательный знак в равнобедренном треугольнике призван обратить внимание пользователя на важные инструкции по эксплуатации и уходу (обслуживанию) в документации, сопровождающей прибор.

Предупреждение: Для предотвращения возгорания или опасности удара электрическим током, не подвергайте данное устройство воздействию дождя или влаги.

Предостережение

- Не снимайте внешние кожухи или корпуса, чтобы оставить незащищенной электронику. Внутри отсутствуют детали, обслуживаемые пользователем.
- Если у вас возникли проблемы с данным изделием, обратитесь на TEAC за направлением на обслуживание. Не используйте данное изделие, пока оно не отремонтировано.
- Использование органов управления или регулировки или выполнение действий, не указанных в данной инструкции, может привести к опасному воздействию излучения.

В Северной Америке используйте только питание 120 В.

Для США

Это оборудование было испытано и признано соответствующим ограничениям для цифрового устройства класса В, согласно Части 15 Наставлений Федеральной комиссии по связи. Эти ограничения разработаны для обеспечения разумной защиты против вредных помех в домашних условиях. Это оборудование генерирует, использует и может излучать радиочастотную энергию и, если оно не установлено и не используется в соответствии с данными наставлениями, может давать вредные помехи для радиосвязи. Однако отсутствует гарантия, что эта помеха не появится при конкретной установке. Если это оборудование действительно дает вредную помеху радио- и телевизионному приему, которая может быть выявлена путем включения и выключения данного оборудования, пользователь уполномочен попытаться убрать помеху при помощи одного или более нижеперечисленных мероприятий:

- Переориентировать или переставить оборудование и/или приемную антенну.
- Разнести подальше оборудование и приемник.
- Подсоединить оборудование к питающей розетке, находящейся на другом фидере, к которому не подключен приемник.
- Обратиться к дилеру или опытному специалисту по радио/ТВ за помощью.

Предостережение

Изменения или модификации данного оборудования, которые не разрешены напрямую и не согласованы с корпорацией TEAC, лишат пользователя гарантии.

Для Канады

Заявление о соответствии промышленным стандартам Канады:

Этот цифровой прибор Класса В удовлетворяет Канадскому стандарту ICES-003.

Страница 3

- 1) Прочитайте эти инструкции.
 - 2) Сохраните эти инструкции.
 - 3) Обратите внимание на все предупреждения.
 - 4) Следуйте всем инструкциям.
 - 5) Не используйте данный прибор вблизи воды.
 - 6) Очищайте только сухой тряпкой.
 - 7) Не закрывайте никаких вентиляционных отверстий. Устанавливайте в соответствии с инструкциями производителя.
 - 8) Не устанавливайте вблизи любых источников тепла, таких как батареи, обогреватели, печи или других устройств (включая усилители), которые производят тепло.
 - 9) Не пренебрегайте назначением безопасности поляризованного или заземляющего штеккера. Поляризованный штеккер имеет два ножевых контакта, один из которых шире другого. Заземляющий штеккер имеет два ножевых контакта и третий заземляющий штырь. Широкий контакт или третий штырь предназначены для обеспечения вашей безопасности. Если поставляемый штеккер не подходит к вашей розетке, обратитесь к электрику для замены устаревшей розетки.
 - 10) Предохраняйте сетевой шнур от перемещения или передавливания, особенно в штеккерах, арматуре штепсельных розеток и в точке, где он выходит из устройства.
 - 11) Используйте только крепления/принадлежности, указанные производителем.
 - 12) Используйте только тележку, подставку, штатив, кронштейн или стол, указанный производителем, или проданный вместе с устройством. При использовании тележки, будьте осторожны при перемещении изделия на тележке, чтобы избежать травмы от опрокидывания. (рисунок)
 - 13) Отсоединяйте этот прибор от сети во время грозы или когда он не используется длительные периоды времени.
 - 14) Обращайтесь за обслуживанием к квалифицированному персоналу.
Обслуживание необходимо, когда устройство было повреждено любым способом, поврежден сетевой шнур или штеккер, была пролита жидкость и предметы упали внутрь устройства; прибор был подвергнут воздействию дождя или влаги, работает не нормально, или его уронили.
- Когда прибор находится в ждущем режиме и его переключатель POWER или STANDBY/ON находится в положении STANDBY, он потребляет номинальную нерабочую мощность от розетки переменного тока.
 - Штеккер используется в качестве устройства отключения, с которым легко обращаться.
 - Соблюдайте предосторожности при использовании ушных или наушников с изделием, поскольку излишнее звуковое давление (громкость) от ушных или наушников могут привести к потере слуха.

Предостережение

- Не подвергайте это устройство воздействию капель или брызг.
- Не размещайте никаких предметов, заполненных жидкостями, таких как вазы, на устройстве.

- Не размещайте данное устройство в ограниченном пространстве, таком как книжный шкаф или аналогичном.
- Прибор следует размещать достаточно близко к стенной розетке переменного тока, чтобы вы могли легко достать сетевой штеккер в любое время.
- Если устройство использует батареи (включая батарейный модуль или установленные батареи), их не следует подвергать воздействию солнечного света, огня или излишнего тепла.
- Предостережение для изделий, которые используют заменяемые литиевые батареи: существует опасность взрыва, если батарея заменена на неправильный тип батареи. Заменяйте только на тот же самый или аналогичный тип.

Предупреждение

Изделия с конструкцией класса 1 оборудованы сетевым шнуром питания, который имеет заземляющий штеккер. Шнур такого изделия должен быть вставлен в розетку переменного тока, которая имеет защитное заземляющее соединение. Названия других компаний, названия изделий и логотипы в этом документе являются торговыми марками или зарегистрированными торговыми марками их соответствующих владельцев.

Страница 4

Для Европейских покупателей

Утилизация электрического и электронного оборудования

- а) Все электрические и электронные изделия должны быть утилизированы отдельно от городского мусора через предназначенные сборочные пункты, уполномоченные правительством или местными властями.
- б) Путем правильной утилизации электрического или электронного оборудования, вы можете сохранить значительные ресурсы и предотвратить любое потенциально негативное воздействие на здоровье людей и окружающую среду.
- в) Неправильная утилизация лома электрического и электронного оборудования может существенно влиять на окружающую среду и здоровье людей из-за присутствия опасных веществ в оборудовании.
- г) Символ WEEE, который отображает перечеркнутый контейнер на колесах, указывает, что электрическое и электронное оборудование должно быть собрано и утилизировано отдельно от бытовых отходов.
- д) Системы возврата и сбора доступны конечным пользователям. Для получения более подробной информацией об утилизации старой электрической и электронной аппаратуры, пожалуйста, обращайтесь в вашу мэрию, службу утилизации отходов или в магазин, где вы приобрели оборудование.

Утилизация батарей и/или аккумуляторов

- а) Все батареи и/или аккумуляторы должны быть утилизированы отдельно от городского мусора через предназначенные сборочные пункты, уполномоченные правительством или местными властями.
- б) Путем правильной утилизации батарей и/или аккумуляторов, вы можете сохранить значительные ресурсы и предотвратить любое потенциально негативное воздействие на здоровье людей и окружающую среду. Неправильная утилизация использованных батарей и/или аккумуляторов может существенно влиять на окружающую среду и здоровье людей из-за присутствия опасных веществ в оборудовании.
- в) Перечеркнутый символ мусорного контейнера на колесах WEEE указывает, что батареи и/или аккумуляторы должны быть собраны и утилизированы отдельно от домашних отходов.
- г) Если батарея или аккумулятор содержит более установленного значения свинца, ртути и/или кадмия, определенных в Директиве о батареях (2006/66/ЕС), тогда

символы для этих химических элементов (Pb, Hg и/или Cd) появятся ниже с перечеркнутым символом WEEE.

- е) Системы возврата и сбора доступны конечным пользователям. Для получения более подробной информацией об утилизации использованных батарей и/или аккумуляторов, пожалуйста, обращайтесь в вашу мэрию, службу утилизации отходов или в магазин, где вы приобрели оборудование.

Страница 5

Содержание

Благодарим вас за выбор TEAC. Прочитайте данное руководство внимательно для получения наилучших параметров от этого устройства.

Комплектация	5
Перед эксплуатацией	6
Обслуживание	6
Названия и функции узлов	7
Подсоединение оборудования	8
Подсоединение наушников	10
Основные операции	11
Автоматическое приглушение	12
Возможные неисправности	12
Технические характеристики	13

Комплектация

Убедитесь, что коробка содержит все включенные предметы, показанные ниже. Пожалуйста, обратитесь в магазин, где вы приобрели этот прибор, если эти предметы потеряны или были повреждены во время транспортировки.

Сетевой шнур – 1 шт.

Руководство владельца (этот документ) – 1 шт.

Сохраните это руководство в надежном месте для обращения в будущем.

Гарантийный талон – 1 шт.

Страница 6

Перед эксплуатацией

Меры предосторожности при размещении

- Не кладите ничего на верхнюю крышку устройства.
- Избегайте размещения устройства на прямом солнечном свете или близко к любому источнику тепла, такого как батарея, нагреватель, открытый огонь или усилитель. Также избегайте размещений, которые подвержены вибрациям или излишней пыли, холоду или влаге.
- Установите прибор в устойчивом месте вблизи аудио системы, которую вы будете использовать.
- Не перемещайте прибор во время эксплуатации.
- Напряжение, питающее прибор, должно совпадать с напряжением, напечатанным на задней панели. Если вы сомневаетесь относительно этого, обратитесь к электрику. Поскольку прибор может стать теплым во время работы, всегда оставляйте достаточное пространство вокруг него с целью вентиляции. При размещении этого устройства, установите его так, чтобы он находился не менее чем в 3 см от стен и

других устройств с целью обеспечения хорошего рассеяния тепла. При установке устройства в стойку, оставьте не менее 5 см свободного пространства над ним и 10 см позади него.

- Не открывайте крышку корпуса с устройства, поскольку это может привести к повреждению цепей или удару электрическим током. Если посторонний предмет все-таки попадет внутрь устройства, обратитесь к вашему дилеру или в службу поддержки пользователей TEAC.
- При извлечении сетевого штеккера из стенной розетки, всегда тяните непосредственно за штеккер, никогда не тяните за шнур.
- В зависимости от электромагнитных волн телевизионных вещательных станций, на экранах телевизоров могут появляться помехи, когда этот прибор включен. Это не означает, что этот прибор или телевизор неисправны. Если это происходит, выключите питание этого устройства.

Будьте осторожны

Длительное прослушивание программ на высокой громкости может причинить вред вашему слуху. Чтобы защитить ваши уши, будьте осторожны, не устанавливайте слишком высокую громкость при длительном прослушивании с наушниками.

Обслуживание

Если поверхность устройства загрязнилась, протрите ее при помощи сухой тряпки. Если прибор стал очень грязным, слегка смочите мягкую тряпку в слабом растворе нейтрального моющего средства и тщательно отожмите лишнюю жидкость перед использованием этой тряпки для протирки устройства.

Для вашей безопасности, отсоединяйте шнур питания от стенной розетки перед очисткой.

- Никогда не распыляйте раствор прямо на этот прибор.
- Не используйте разбавитель или спирт, так как они могут повредить поверхность устройства.
- Не допускайте длительного прикосновения резиновых или пластмассовых материалов к этому изделию, поскольку они могут повредить корпус.

Страница 7

Названия и функции узлов

(рисунок)

[A] Переключатель POWER

Используйте для включения и выключения питания.

[B] Гнездо аналогового аудио входа (AUX IN)

Это – двухканальное гнездо аналогового аудио входа. Используйте стереофонический разъем мини-джек 3,5 мм для подсоединения аудио выхода портативного музыкального проигрывателя, например, к этому прибору.

Используйте покупные кабели для выполнения соединений.

[C] Ручка INPUT SELECTOR

Используйте для выбора входного источника. Индикатор загорается рядом с выбранным входным источником.

[D] Гнездо PHONES

Подсоедините сюда наушники с помощью стандартного 6,3-мм стереофонического штеккера. (см. страницу 10)

[E] Ручка DAMPING FACTOR

Эта настройка изменяет качество звучания в зависимости от используемых наушников, характера прослушиваемой музыки и других факторов. Установите ее по вашему вкусу. (см. страницу 10)

Будьте осторожны, поскольку изменение коэффициента демпфирования может привести к большому скачку громкости.

[F] Индикатор AUTO MUTE

Загорается, когда активно автоматическое приглушение звука. (см. страницу 12)

Даже когда активно автоматическое приглушение звука, звук выводится через линейные выходы LINE OUT.

[G] Ручка VOLUME

Используйте для подстройки громкости. Поворачивайте вправо для увеличения и влево для уменьшения громкости.

Минимизация громкости (–4dB) отключает автоматическое приглушение. (см. страницу 12)

Страница 8

Подсоединение оборудования

(рисунок)

Усилитель или другое устройство

Аудио входы (LINE IN и т.п.)

Аудио кабели RCA

Аудио кабели XLR

Сетевой шнур из комплекта поставки

Розетка питания

Аудио выходы (LINE OUT и т.п.)

Проигрыватель компакт-дисков, кассетный магнитофон – приставка и т.п.

Страница 9

[A] Разъемы аналоговых аудио входов (INPUTS)

Это – пары двухканальных аналоговых аудио входов. Подсоедините кассетные магнитофоны, проигрыватели компакт-дисков и другие устройства, имеющие аудио выход.

Подсоедините разъемы L этого устройства к разъемам L аудио выходов устройств.

Подсоедините разъемы R этого устройства к разъемам R аудио выходов устройств.

Вывод 2 разъемов XLR этого устройства является плюсовым сигнальным.

Используйте покупные кабели для выполнения соединений.

XLR: Балансные кабели XLR

LINE1: Аудио кабель RCA

LINE2: Аудио кабель RCA

[B] Переключатель LEVEL

Установите уровень аудио выхода от разъемов аналогового аудио выхода (LINE OUT).

FIX: Уровень выходного сигнала равен уровню входного сигнала.

VARI: Уровень выхода соответствует настройке ручки VOLUME.

OFF: Отсутствует выходной сигнал.

[C] Аналоговые выходные аудио разъемы (LINE OUT)

Это – пара двухканальных аналоговых аудио входов. Подсоедините их к усилителю или другому устройству, имеющему аудио входы.

Используйте покупные кабели для выполнения соединений.

Белый (L)

Красный (R)

[D] Входное гнездо питания (~IN)

Вставьте в него сетевой шнур из комплекта поставки. После завершения всех остальных соединений, вставьте штеккер питания в сетевую розетку.

Отсоединяйте шнур от стенной розетки, когда не используете прибор длительное время.

Используйте только сетевой шнур из комплекта поставки. Использование другого кабеля может привести к возгоранию или удару электрическим током.

Не включайте питание, пока не выполните все соединения.

- Внимательно прочитайте руководства по эксплуатации устройств, которые вы подсоединяете, и следуйте их инструкциям при выполнении соединений.
- Не скручивайте соединительные кабели с сетевыми шнурами. Это может вызвать помехи.
- Подсоединяйте все штекеры до конца.

Страница 10

Подсоединение наушников

(рисунок)

[1] Поверните ручку VOLUME к ее минимальному значению (−4дБ).

(рисунок)

−4 dB: минимальная громкость

0 dB: Максимальная громкость

[2] Включите питание.

[3] Вставьте штеккер наушников (стандартный стереофонический 6,3 мм) в гнездо PHONES.

[4] Постепенно отрегулируйте ручку VOLUME.

Не подсоединяйте и не отсоединяйте наушники и не включайте и не выключайте питание при их прослушивании.

Может проявиться внезапный громкий шум, который может вызвать повреждение слуха.

Всегда уменьшайте громкость до минимума (−4dB) перед подключением наушников.

Использование ручки DAMPING FACTOR

Различные модели наушников имеют разные импедансы. Для обеспечения оптимального качества звучания от различных наушников, этот прибор оснащен ручкой DAMPING FACTOR.

Подстраивайте этот регулятор по вашему предпочтению в соответствии с наушниками и музыкальной программой.

- При установке высокого значения, звук будет более четким и живым. При установке низкого значения, звук будет более спокойным и мягким.
- Вместе с этим прибором используйте наушники с импедансом от 16 до 600 Ом.

Страница 11

Основные операции

[1] Поверните ручку VOLUME к ее минимальному значению (–4дБ).

(рисунок)

–4дБ: минимальная громкость

0 дБ: Максимальная громкость

[2] Установите переключатель POWER в положение ON (включен).

(рисунок)

- После установки переключателя POWER в положение ON, выход будет приглушен примерно 10 секунд, пока схемы стабилизируются. Автоматическое приглушение отключается примерно через 10 секунд.
- Если вы поворачиваете ручку VOLUME к ее минимальному значению (–4дБ) перед установкой переключателя POWER в положение ON, автоматическое приглушение завершится примерно через 10 секунд, и индикатор AUTO MUTE погаснет.

[3] Используйте ручку селектора входов (INPUT SELECTOR) для выбора входного источника.

(рисунок)

Индикатор выбранного входа загорается.

[4] Управляйте устройством для воспроизведения.

Обратитесь к руководству по эксплуатации на это устройство.

[5] Отрегулируйте громкость.

(рисунок)

Используйте ручку громкости VOLUME для подстройки громкости к ее оптимальному значению.

Страница 12

Автоматическое приглушение

Для защиты вашего слуха от вреда и наушников от повреждения, вызванного чрезмерной громкостью, этот прибор оснащен функцией автоматического приглушения.

Нижеперечисленные действия вызовут автоматическое приглушение устройства независимо от настройки ручки громкости. Когда эта функция активирована, горит индикатор AUTO MUTE.

- Когда включают прибор
- Когда вставляют или извлекают штекер наушников из гнезда PHONES

(рисунок)

Отключение автоматического приглушения

Поверните ручку VOLUME к минимальному значению (–4дБ) для отключения автоматического приглушения. Индикатор AUTO MUTE погаснет.

(рисунок)

–4дБ: минимальная громкость

0 дБ: Максимальная громкость

Возможные неисправности

Если вы столкнулись с проблемой при эксплуатации этого устройства, пожалуйста, проверьте нижеследующие пункты перед запросом обслуживания. Если прибор все еще работает не правильно, обратитесь к продавцу, у которого вы приобрели прибор, или в поддержку пользователей TEAC (контактную информацию см. на последней странице обложки).

Питание не включается.

→Проверьте, что сетевой шнур до конца вставлен в розетку питания. Если розетка является коммутируемой, проверьте, что переключатель установлен в положение ON (включено).

→Подсоедините к розетке другой электрический прибор для проверки, что она подает питание.

Отсутствует звук на выходе.

→Если горит индикатор AUTO MUTE, поверните ручку VOLUME к минимальному значению (−4dB) и затем постепенно увеличивайте уровень громкости.

→Отрегулируйте ручку VOLUME.

→Используйте ручку INPUT SELECTOR для выбора входа, который подключен к источнику для прослушивания.

→Перепроверьте соединения с другим оборудованием.

Слышно гудение.

→Если соединительный кабель находится вблизи сетевого шнура, люминесцентной лампы или подобного источника помех, как можно больше увеличьте расстояние между ними.

В головных телефонах слышен только один канал.

→Проверьте, что штекер наушников вставлен до конца.

Страница 13

Технические характеристики

Усилитель

Входы

Разъемы XLR, одна пара (вывод 2: Сигнал +)

Входной импеданс 20 кОм

Входная чувствительность 2 В с.к.з.

Гнезда RCA 2 пары (LINE 1, LINE 2)

Входной импеданс 10 кОм

Входная чувствительность 1 В с.к.з.

AUX Мини-джек стерео, 3,5 мм

Входной импеданс 13 кОм

Входная чувствительность 0,5 В с.к.з.

Выходы

Наушники Стандартный стерео джек 6,3 мм

Диапазон возможной регулировки импеданса 16...600 Ом

Эффективная максимальная выходная мощность 1,4 Вт+1,4 Вт
(на импеданс 32 Ом)

135 мВт + 135 мВт

(на импеданс 600 Ом)

Паспортная выходная мощность 600 мВт + 600 мВт

(на импеданс 32 Ом)

34 мВт + 34 мВт

(на импеданс 600 Ом)

Общие гармонические искажения 0,01% или менее

(20 Гц – 20 кГц, на импеданс 32 Ом)

Отношение сигнал/шум 110 дБ

(А-взвеш., 2 В с.к.з. на входе RCA, 1 кГц)

Диапазон частот 10 Гц – 100 кГц, ±3 дБ

Гнезда RCA 1 пара, линейные
Выходной импеданс 100 Ом
Стандартный уровень выходного напряжения 316 мВ

Общие

Источник питания

Модель для Европы переменный ток 220-240 В, 50 Гц

Модель для США/Канады переменный ток 120 В, 60 Гц

Потребляемая мощность 22 Вт

Габаритные размеры (Ш×В×Г)(включая выступы)

290 мм × 81,2 мм × 244 мм

Вес 4,1 кг

Температурный диапазон при эксплуатации: +5...35°C

Диапазон влажности при эксплуатации 5...85% (без конденсации)

Температурный диапазон при хранении -20...+55°C

Комплект поставки

Сетевой шнур – 1 шт.

Руководство владельца (этот документ) – 1 шт.

Гарантийный талон – 1 шт.

- Технические характеристики и внешний вид изменяются без уведомления.
- Вес и габаритные размеры являются приблизительными.
- Иллюстрации в этом руководстве владельца могут слегка отличаться от производимых моделей.